

## CARTA JA NI NTEE SAN JUDAS APOSTOL NUU NDA NCHIVI CANDIJA

<sup>1</sup> Maá nī cúu Judas ñanī Jacobo, de mozo Jesucristo cúu nī. De tée nī carta yáhá cuēē nūū ndá ndóhó nchivī jā ní ncana maá Tatá ó Yāā Dios, de nī nsáhá yā jā íyó ndoo íyó īī nū nūū yā jā cúu nú nchivī mánī yā jíín. De Jesucristo jíto vāha yā ndá nú nūū jānēhén, sīquī jā yíhí nú ndahá yā.

<sup>2</sup> De ñúhún inī ni jā ná cúndáhvī cā inī yā ndá nú, de sáhá yā jā coo ndeé coo siī inī nū, de coo manī ndasí yā jíín nú, de ná ndúcuahā cā ndá ñúcuán nūū nū.

*Sīquī ndá tēe jā stéhēn tūhun stáhvī  
(2 Pedro 2.1-17)*

<sup>3</sup> Ñanī mánī, ndasí nī ncuu inī ni jā tee nī carta nūū ndá nú sīquī tūhun jā ní scácu yā ndá ndóhó de saá-ni ndá nduhū. Sochi nī jinī ni jā cánuú cā jā tee nī carta jā sndíhvī inī ni ndá nú tácu nducú ndeé nú jā má cāsī nchivī ndá tūhun cándíja ó. De tūhun yáhá chi ja nī jēhe yā iin vuelta-ni nūū ndá nchivī maá yā.

<sup>4</sup> Chi sava tēe nī stáhvī dē ndá ndóhó nī nquīvi dē mähñú ndá nú. De ndá tēe ñúcuán chi jondē janahán ja cáhān tutū īī jā tānū tāhvī dē sīquī tiñu sáhá dē. Cúu ndá dē tēe nēhén, chi cáhān dē jā vāha inī Yāā Dios, de jā ñúcuán vātu-ni sáhá dē ndá tiñu nēhén chi mā cuáha yā castigo, cáchī dē. De nduú

jétúhún ndija dē Jētohō ō Jesucristo jíín Yāā Dios, jā mátúhún yā-ni cúñáhnú nūū ō.

<sup>5</sup> De mitan chi vísō ja jíín vāha ndá nú, de cúnī ni jā nandacu nī nūū nū nāsa nī nsāhá maá Jētohō ō. Chi nī scácu yā nchivī Israel janahán, nī nchindeé yā ji jā ní jinu ji inī ñuū tátū Egipto cuāhān ji. De vísō súcuán de cuéé cā de nī snāā yā sava ji jāá nduú ní ncándíja.

<sup>6</sup> De suni nūcūhun inī nū sīquī ndá ángel yā jā ní sndóo tiñu ndíso, de nī sndóo nūū ní ndeē andiví. De Yāā Dios nī nchindasī yā, de ndétu ndá jondē quenda quīvī cāhnú jā sāhá ndāā yā tiñu. De núhnī jíín cadena, de ndéē níí cání nūū cūnú nūū neē.

<sup>7</sup> De suni nī sndóho yā nchivī ñuū Sodoma jíín ñuū Gomorra jíín sava cā ñuū jā ní ĩyo ñatin, chi suni nī nsāhá nēhén ji tá cúu nūū ní nsāhá ndá ángel ñúcuán jondē janahán cā. De ndá máá ji nī jica ndiī ji de nī nsāhá ji ndācá cuāchi nēhén ndasí. De nī nīhīn ji castigo ñuhūn jā cáyū níí cání, de súcuán cúu ji ejemplo nūū ndihi nchivī.

<sup>8</sup> De ndá tēe stáhvī jā ní nquīvi māhñú ndá nú, vísō jíín dē jā súcuán nī nsāhá yā, de jáni cāhá inī dē, de sáhá téhén dē yiqui cúñu dē, de squéne yichī dē ndá tēe jā ndácu tiñu maá Jētohō ō, de cāhān nēhén dē sīquī ndá ángel jā cúñáhnú nūū sūcún.

<sup>9</sup> De nsūú súcuán ní nsāhá ángel Miguel, vísō ángel cúñáhnú cā cúu yā. Chi nduú ní ncāhān nāvāha yā de ni nduú ní ndácunehen yā cuāchi sīquī tāchī cúñáhnú tá nī nsāsāhán táhán yā jíín tāchī jā síquī yiqui cúñu Moisés tá nī jīhī dē. Chi suha-ni nī ncāhān yā: Maá Yāā Dios, Yāā cúu Jētohō ō, cuxeēn yā nūū nū, ncachī Miguel.

10 Sochi ndá tēe stáhví yáhá chi cáhān nēhén dē sīquī ndācá jāá nduú jícūhun inī dē. De ndācá modo jā névāha dē sīquī jā súcuán cáá dē, tá cúu quiti yúcu jā súcuán cáá tī, suu űúcuán sāhá jā tātū tāhvī dē.

11 Nācā xēen cundoho ndá dē túsaá, chi nduú jétáhví dē Yāā Dios, tá cúu nūū nduú ní jétáhví Caín. De sīquī jā cúnī ndá dē nīhīn dē xūhún de stéhēn dē tūhun stáhví, tá cúu nūū ní nsāhá Balaam. De tātū tāhvī ndá dē, tá cúu nūū ní ndoho Coré, chi nī jīhī dē sīquī jā ní ncunīhin inī dē.

12 Ndá tēe yáhá tá ndútútú dē jíín ndá nú jā yáji mānī nū, de sáhá ndá dē tiñu jā cúcanoō nū. Chi sīi yáji dē jíhi dē, sochi nduú sáhá dē cuenta nāsa caji incā nchivī, chi maá dē-ni ndíhvī inī dē caji vāha dē. De jā stíví ndasí ndá dē, de cúu ndá dē tá cúu vīcō yíchí jā stéchí tāchī. De suni cúu dē tá cúu űutun jāá nduú jéhe ndīhā. De cúu dē tá cúu űutun jā ní nquee jondē jíín yoho, de nduú nā modo cuitī cā jā nene numa.

13 De tá cúu nūū jísō ndute mar de quēnda tiñū, súcuán cúu ndá dē jíín tiñu néhén jā cúu tūhun canoō. De cúu dē tá cúu tiūūn jā ní nsana ichi. De ja iyó tūha nūū neē ndasí nūū cundeē ndá dē níí cání.

14 De nūū ní nchāha iñū tatā Adán, de nī ncacu Enoc, de nī nacani dē tūhun jā ní stéhēn Yāā Dios nūū dē sīquī ndá tēe yáhá, ncachī dē: Maá Jētohō ō nī stéhēn yā nūū ní jā iin quivī de quiji yā jíín cuāhā mil ángel yā.

15 De sáhá ndāā yā tiñu ndācá nchivī, de stánū tāhvī yā ndá nchivī nēhén. Chi cúsa maá tiñu néhén sáhá jíi sīquī jā cánēhén maá jíi, de cáhān jíi cuāhā tūhun nāvāha sīquī yā. Ncachī Enoc.

16 Ndācá tēe yáhá chi maá-ni jā cāhān sōo dē de cāhān dē sīquī nchivī. De maá-ni jā cúsiī inī ndá máá dē cúu jā ndúcú dē. De cāhān dē jā tēe téyíí cúu dē, de cāhān yíñúhún dē jíín nchivī tácuā nīhīn dē jacū nūū ji.

*Jā sndíhvī inī Judas nchivī cándíja*

17 Sochi ndá máá nú, ñanī mánī, nūcūhun inī nū ndá tūhun jā ja nī nacani ndá apóstol maá Jētohō ō Jesucristo.

18 Chi nī ncāhān ndá dē: Tá cuāndihi quivī de quiiji ndá tēe jā cuācū catá sīquī tūhun ndāā yā, de sáhá dē ndācá tiñu néhén jā ndíyo inī maá dē. Súcuán ncachī tūhun ndá apóstol.

19 Ndá tēe yáhá cúu jā sáhá síín nchivī. De maá-ni jā ndíhvī inī dē ndācá jā cútíndí inī maá dē, chi nduú íyó Espíritu yā jíín dē.

20 Sochi ndá máá nú ñanī mánī, cuja vāha inī nū jíín ndá tūhun ndoo ndasí jā cándíja nú. De cācān táhvī nū jíín fuerza Espíritu Santo.

21 De quendōo nīhin nú jíín tūhun jā cúndáhvī inī Yāā Dios ndá nú. De cundetū nú quivī jā cutecū nū níí cání sáhá maá Jētohō ō Jesucristo sīquī jā cúndáhvī inī yā ndá nú.

22 De sava nchivī jā jáni síquí inī, nducú ndá nú modo scándíja nú ji.

23 De nducú ndéé nú jā cācu ji nūū cuáchi ji, chi modo jā stáá nú ji nūū ñúhūn. De sava cā ji chi cundáhvī inī nū ji scácu nú ji, de mā quétahān cuitī inī ndá nú cuáchi ji, chi cuquini inī nū jondē sahma ji jā ní ncutéhén jíín tiñu néhén jā sáhá ndá ji.

*Tūhun jā cúñáhnú Yāā Dios níí cání*

<sup>24</sup> De Yāā Dios chi mátúhún-ni maá yā cúu Yāā ndīchí, Yāā scácu yóhó. De íyó poder yā jā coto yā ndá ndóhó jā má quívi nú cuāchi, jíin jā sáhá yā jā cuiñi ndá nú nūū yā nūū vii ndasí cúñáhnú yā, de quívi ñúcuán de coo ndoo ndá nú nūū yā, de cusii ndasí inī nū sáhá yā.

<sup>25</sup> De ná cáhān ō jā vii ndasí cúñáhnú yā sīquī jā ní nsáhá yā jā jíin Jētohō ō Jesucristo. De ná cáhān ō jā cúñáhnú ndasí yā, de ndácu yā tiñu jíin poder jā ndíso yā jondē janahán ndasí jíin jondē mitan jíin jondē níí cání. Súcuán ná cóo. Amén.

## **Nuevo Testamento en mixteco de Ocotepec New Testament in Mixtec, Ocotepec (MX:mie:Mixtec, Ocotepec)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Ocotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Ocotepec [mie], Mexico

### **Copyright Information**

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mixtec, Ocotepec

### **© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

61c6fffd-2562-5253-8242-3993f51527e9